

Świdnica, 28-09-2015 r.

## ZAPYTANIE OFERTOWE

### dot. organizacja polsko-norweskich spotkań

w ramach projektu: „Ochrona zabytkowego drewna i papieru w polsko – norweskiej dyskusji interdyscyplinarnej”.

Zamówienie jest planowane do realizacji z wyłączeniem Prawa zamówień publicznych, w oparciu o Wytyczne Ministra Infrastruktury i Rozwoju w zakresie udzielania zamówień w ramach Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2009-2014, do których nie ma zastosowania ustawa z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych.

Beneficjent (Zamawiający) dokonuje wszystkich wydatków w ramach projektu, w sposób celowy, oszczędny, z zachowaniem zasady uzyskiwania najlepszych efektów z danych nakładów oraz w sposób umożliwiający terminową realizację zadań, jak również zgodnie z zasadami konkurencyjności, równego traktowania i zasadą jawności.

## CZĘŚĆ I

### Informacje ogólne

#### 1. ZAMAWIAJĄCY:

**Parafia Ewangelicko – Augsburska pw. św. Trójcy w Świdnicy**  
Osoba upoważniona do kontaktu z oferentami:  
p. Bożena Pytel  
tel. 74/852-28-14  
tel. kom. 601-096-228

Pl. Pokoju 6  
58-100 Świdnica

#### 2. PRZEDMIOT ZAPYTANIA OFERTOWEGO:

Przedmiotem zapytania ofertowego jest organizacja polsko-norweskich spotkań, zaplanowanych w październiku i listopadzie 2015 r.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera załącznik nr 2 oraz załącznik nr 3 (wzór umowy).

Wykonawca zobowiązany jest wykonać przedmiot zapytania, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i normami oraz wytycznymi Zamawiającego.

#### 3. SPOSÓB OBLICZANIA CENY:

3.1. Cena oferty powinna zawierać wycenę wszystkich kosztów, jakich Oferent zażąda w związku z realizacją przedmiotu zapytania ofertowego.

3.2. Cenę oferty należy wyrazić w ofercie w PLN liczbowo i słownie.

#### 4. KRYTERIA WYBORU OFERTY:

4.1. Zamawiający dokona oceny ważnych ofert na podstawie poniżej przedstawionych kryteriów oceny ofert wraz z przyporządkowanymi wagami, wyrażonymi w %:

- cena brutto oferty – 100%,

4.2. Zamawiający dokona oceny ofert na podstawie wyniku osiągniętej liczby punktów, wyliczonych w oparciu o w/w kryterium i ustaloną punktację do 100 pkt. (100% = 100 pkt.).

Wsparcie udzielone z funduszy norweskich i funduszy EOG, pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii, oraz środków krajowych

Punkty za kryterium: cena brutto oferty zostaną obliczone według następującego wzoru:

$$\frac{\text{Cena oferty najtańszej}}{\text{Cena oferty badanej}} \times \text{waga (\%)}$$

4.3. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyskała najwyższą końcową liczbę punktów.

## CZĘŚĆ II

### Informacje dotyczące składania ofert

#### 1. Opis sposobu przygotowania oferty:

Zaleca się, żeby oferta była sporządzona na formularzu ofertowym w brzmieniu określonym w Załączniku nr 1.

#### 2. Termin i miejsce składania ofert

Oferty należy dostarczać do 2015-10-05 roku, godzina 13.00, do siedziby Zamawiającego, tj. pl. Pokoju 6, 58-100 Świdnica lub mailem na adres [kosciol-pokoju@wp.pl](mailto:kosciol-pokoju@wp.pl).

Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane. Dla ofert przesłanych pocztą lub pocztą kurierską liczy się data i godzina ich fizycznego dostarczenia do siedziby Zamawiającego.

#### 3. Wybór oferenta

Zamawiający wybierze oferenta, który przedłożył ofertę najkorzystniejszą z punktu widzenia kryterium przyjętego w niniejszym zapytaniu, tj. ceny.

#### 4. Ilość składanych ofert

Oferent ma prawo złożyć tylko jedną ofertę.

#### 5. Ogłoszenie wyników postępowania

Ogłoszenie o wyborze oferty zostanie zamieszczone na stronie internetowej Zamawiającego lub wysłane do każdego wykonawcy, który złożył ofertę.

Projekt korzysta z dofinansowania udzielonego z funduszy norweskich i funduszy EOG, pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii, oraz środków krajowych.

.....  
(nazwa, adres Oferenta)

### FORMULARZ OFERTY

Nawiązując do zapytania ofertowego  
**dot. organizacji polsko-norweskich spotkań**  
realizowanego w ramach projektu: „Ochrona zabytkowego drewna i papieru w polsko – norweskiej  
dyskusji interdyscyplinarnej”

oferuję wykonanie przedmiotu zapytania w cenie łącznie brutto: ..... zł  
(słownie .....),  
- w tym:

Rodzaj usługi	Wartość brutto (zł)
Organizacja wizyty w Polsce (podróż, noclegi, wyżywienie)	
Organizacja wizyty w Polsce (prezentacje)	
Organizacja wizyty w Polsce (transport w Polsce)	
Organizacja wizyty w Polsce (pakiet promocyjny)	
Organizacja wizyty w Norwegii (podróż, noclegi, wyżywienie)	
Organizacja wizyty w Norwegii (prezentacja)	
RAZEM:	

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami zapytania ofertowego i zdobyłem konieczne informacje do przygotowania oferty.

Oświadczam, że posiadam aktualne i obowiązujące uprawnienia do wykonywania działalności będącej przedmiotem zapytania ofertowego oraz niezbędną wiedzę oraz dysponuję potencjałem technicznym i kadrowym zdolnym do wykonania przedmiotu zapytania ofertowego.

....., dnia .....

.....  
(podpisy upoważnionych przedstawicieli Oferenta)

## OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

do zapytania ofertowego dotyczącego **organizacji polsko-norweskich spotkań**  
w ramach projektu  
„Ochrona zabytkowego drewna i papieru w polsko – norweskiej dyskusji interdyscyplinarnej”

Przedmiotem zamówienia jest organizacja dwóch polsko-norweskich spotkań:

**1. Wizyta studyjna w Polsce** w dniach 19-22.10.2015 r. dla przedstawicieli miasta Levanger z Norwegii.

Wizyta studyjna obejmuje następujące miejsca:

- Świdnica – Kościół Pokoju,
- Chełmsko Śląskie – domy tkaczy,
- Duszniki Zdrój – młyn papierniczy
- Kosieczyn – kościół,
- Wrocław – kościół w Parku Szczytnickim.

Do zadań Wykonawcy w ramach organizacji wizyty studyjnej należy:

I. Zapewnienie usługi hotelowej:

- a) W dn. 19-22.10.2015 (3 noclegi) – dla max. 4 osób, w pobliżu odwiedzanych miejsc,
- b) Wszystkie osoby muszą być zakwaterowane w jednym budynku.
- c) Zakwaterowanie w dniu przyjazdu od godz. 20:00. Wykwaterowanie w dniu wyjazdu do godz. 12:00.
- d) Nocleg w pokojach z łazienką, jednoosobowych lub wieloosobowych wykorzystywanych przez 1 osobę.
- e) Śniadanie w formie bufetu szwedzkiego, dostępne dla uczestników w godz. 7:00-9:00.

II. Zapewnienie usługi gastronomicznej w miejscu uzgodnionym z Zamawiającym:

- a) W dniu 19.10.2015:
  - kolacja – dla ok. 4 osób.
- b) W dniu 20.10.2015:
  - wyżywienie na drogę (prowiant) – dla ok. 6 osób,
  - lunch – dla ok. 6 osób,
  - przerwa kawowa – dla ok. 10 osób,
  - uroczysta kolacja – dla ok. 10 osób.
- c) W dniu 21.10.2015:
  - wyżywienie na drogę (prowiant) – dla ok. 6 osób,
  - lunch – dla ok. 6 osób,
  - kolacja – dla ok. 6 osób.
- d) W dniu 22.10.2015:
  - wyżywienie na drogę (prowiant) – dla max. 4 osób.
- e) Zastawa nie będzie jednorazowa. W pierwszym dniu Zamawiający udostępni miejsce do świadczenia usługi z dostępem do prądu i wody.
- f) Przerwa kawowa będzie składała się z następującego menu (kawa, wybór herbat – co najmniej 3 rodzaje, mleko do kawy, cukier, woda mineralna gazowana i niegazowana (do wyboru) – nie mniej niż 0,5 l na osobę, 2 rodzaje soków owocowych – nie mniej niż 0,5 l na osobę, ciastka).
- g) Lunch i kolacja - będą składały się z następującego menu:
  - drugie danie – w zależności od menu (do wyboru min. 2 rodzaje dań mięsnych i 2 rodzaje dań jarskich; min. 3 rodzaje surówek; do wyboru ziemniaki/ kasza/ryż),
  - wybór soków owocowych – 250 ml na osobę ,

Wsparcie udzielone z funduszy norweskich i funduszy EOG, pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii, oraz środków krajowych

- woda mineralna gazowana i niegazowana (do wyboru) – 250 ml na osobę,
  - kawa,
  - wybór herbat – co najmniej 3 rodzaje,
  - deser – 2 do wyboru.
- h) Wyżywienie na drogę (prowiant) będzie obejmowało kanapki jarskie i z wędliną, owoce lub sałatka, sok 0,5 l i woda 0,5 l na osobę.
- i) Wykonawca zapewni obsługę w czasie przerw na posiłki.
- j) Wybór menu nastąpi w porozumieniu z Zamawiającym na 2 dni przed dniem spotkania.

### III. Zapewnienie pakietu promocyjnego:

- a) Dostarczenie trzech pakietów promocyjnych dla zagranicznych gości zawierających elementy związane z regionem.

### IV. Zapewnienie przeprowadzenia prezentacji:

- a) Przeprowadzenie pięciu ok. 1,5-godzinnych prezentacji poświęconych tematyce drewnianych zabytków:
- Przedstawienie charakterystyki Kościoła Pokoju w Świdnicy.
  - Charakterystyka drewnianych zabytków w Chełmsku Śląskim.
  - Charakterystyka zabytków w Dusznikach Zdroju.
  - Charakterystyka drewnianego kościoła w Kosieczynie.
  - Charakterystyka drewnianego kościoła w Parku Szczytnickim we Wrocławiu.
- b) Podczas prezentacji Zamawiający zapewnia tłumaczenie polsko-angielskie.

### V. Organizacja podróży:

- a) Zakup biletów lotniczych dla max. 3 osób z Norwegii do Polski i z powrotem,
- b) Wylot z Norwegii w dniu 19.10.2015.
- c) Powrót do Norwegii w dniu 22.10.2015.

### VI. Zapewnienie transportu w Polsce:

- a) środek transportu do przewozu max. 10 osób,
- b) Wykonawca zobowiązuje się zapewnić środek transportu w pełni sprawny, wyposażony w odpowiednie, wymagane przepisami prawa dokumenty oraz wyposażenie,
- c) Wykonawca ma obowiązek dostarczyć środek transportu wraz z kierowcą/kierowcami na miejsce i w terminie określonym przez Zamawiającego na 30 minut przed planowanym odjazdem,
- d) wszelkie koszty związane z celem podróży, których uregulowania wymaga ten cel, ponosi Wykonawca. Dotyczy to w szczególności opłat za autostrady, parkingi, przeprawy promowe oraz innych opłat drogowych.

## **2. Wizyta w Norwegii (Levanger)** przedstawicieli Kościoła Pokoju w Świdnicy w dn. 23-25.11.2015 r.

Wizyta zaplanowana jest dla trzech przedstawicieli Kościoła Pokoju.

Do zadań Wykonawcy w ramach organizacji wizyty należy:

### I. Zapewnienie usługi hotelowej:

- a) Po 2 noclegi na osobę.
- b) Zakwaterowanie w dniu przyjazdu od godz. 20:00. Wykwaterowanie w dniu wyjazdu do godz. 12:00.

Wsparcie udzielone z funduszy norweskich i funduszy EOG, pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii, oraz środków krajowych

- c) Nocleg w pokojach z łazienką, jednoosobowych lub wieloosobowych wykorzystywanych przez 1 osobę.
  - d) Śniadanie w formie bufetu szwedzkiego, dostępne dla uczestników w godz. 7:00-9:00.
- II. Zapewnienie usługi gastronomicznej w miejscu uzgodnionym z Zamawiającym:
- a) Pierwszego dnia:
    - kolacja – dla ok. 6 osób.
  - b) Drugiego dnia:
    - lunch – dla ok. 10 osób,
    - przerwa kawowa – dla ok. 10 osób,
    - kolacja – dla ok. 10 osób.
  - c) Trzeciego dnia (powrót):
    - wyżywienie na drogę (prowiant) – dla 3 osób,
  - d) Przerwa kawowa będzie składała się z następującego menu (kawa, wybór herbat – co najmniej 3 rodzaje, mleko do kawy, cukier, woda mineralna gazowana i niegazowana (do wyboru) – nie mniej niż 0,5 l na osobę, 2 rodzaje soków owocowych – nie mniej niż 0,5 l na osobę, ciastka).
  - e) Lunch i kolacja - będą składały się z następującego menu:
    - ciepłe danie – w zależności od menu (do wyboru mięsne i bezmięsne, surówki)
    - sok/woda mineralna – 250 ml na osobę ,
    - kawa/herbata – co najmniej 3 rodzaje,
    - deser.
- III. Zapewnienie przeprowadzenia prezentacji:
- a) Organizacja prezentacji dotyczącej problematyki utrzymania drewnianych zabytków w Levanger.
  - b) Podczas prezentacji Zamawiający zapewnia tłumaczenie polsko-angielskie.
- IV. Organizacja podróży:
- a) Zakup biletów lotniczych dla max. 3 osób z Polski do Norwegii i z powrotem,
  - b) Wylot do Norwegii w dniu 23.11.2015.
  - c) Powrót do Polski w dniu 25.11.2015.

Ewentualna zmiana terminów spotkań zostanie uzgodniona z Wykonawcą z wyprzedzeniem.  
Pozostałe kwestie opisano we wzorze umowy.

Załącznik nr 3

## UMOWA (WZÓR)

W dniu ..... w Świdnicy, pomiędzy Stronami:  
Parafią Ewangelicko – Augsburską pw. św. Trójcy w Świdnicy, z pl. Pokoju 6, 58-100 Świdnica  
NIP 884–17–33–917, REGON 890223475  
reprezentowaną przez: Waldemara Pytel – proboszcza  
zwaną dalej **Zamawiającym**  
a

.....  
zwanym dalej **Wykonawcą**  
została zawarta umowa o następującej treści:

### § 1

Przedmiotem umowy jest organizacja polsko-norweskich spotkań dla uczestników projektu „Ochrona zabytkowego drewna i papieru w polsko – norweskiej dyskusji interdyscyplinarnej”.

### § 2

Szczegółowe wymagania dotyczące zamówienia zawiera OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA stanowiący Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego.

### § 3

1. Wartość przedmiotu umowy określa się na kwotę brutto: ..... zł (słownie: .....).
2. Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie za przedmiot umowy opisany w § 2 zgodnie z ofertą stanowiącą załącznik nr 2 do umowy.
3. Zamawiający przewiduje możliwość wypłaty zaliczki w kwocie do 50% wartości przedmiotu umowy określonej w ust 1.
4. Wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu niniejszej umowy zostanie zapłacone Wykonawcy, w terminie do 10 dni od dnia otrzymania prawidłowo wystawionej faktury /rachunku, przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na rachunku/fakturze.
5. Podstawą do wystawienia rachunku/faktury jest stwierdzenie przez Zamawiającego należytego wykonania przedmiotu umowy. Podstawą do wystawienia faktury/rachunku jest protokół odbioru stwierdzający prawidłowość wykonania przedmiotu niniejszej umowy dostarczonego przez Wykonawcę. Wzór protokołu odbioru stanowi załącznik nr 1 do umowy.
6. Faktura/rachunek winna być wystawiona na:  
Parafia Ewangelicko – Augsburska pw. św. Trójcy w Świdnicy,  
pl. Pokoju 6, 58-100 Świdnica  
NIP 884–17–33–917,  
oraz dostarczona na adres Zamawiającego.

### § 4

1. W razie nienależytego wykonania umowy Zamawiający ma prawo obciążyć Wykonawcę karą umowną w wysokości 8 % wartości brutto umowy, o której mowa w § 3 ust. 1.
2. Kwota powstała z tytułu kary umownej naliczonej Wykonawcy zostanie potrącona z wynagrodzenia Wykonawcy.

Wsparcie udzielone z funduszy norweskich i funduszy EOG, pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii, oraz środków krajowych

3. W przypadku opóźnienia w zapłacie wynagrodzenia Zamawiający zapłaci Wykonawcy odsetki ustawowe.

§ 5

Umowa zostaje zawarta na okres 30.11.2015 r.

§ 6

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową będą mieć zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego.

§ 7

Ewentualne spory mogące wynikać z realizacji niniejszej umowy będą rozstrzygane polubownie lub przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 8

Wykonawca bez pisemnej zgody Zamawiającego nie dokona przelewu wierzytelności z niniejszej umowy na osoby trzecie.

§ 9

Zamawiający informuje, że umowa jest realizowana w ramach projektu „Ochrona zabytkowego drewna i papieru w polsko-norweskiej dyskusji interdyscyplinarnej”, który korzysta z dofinansowania udzielonego z funduszy norweskich i funduszy EOG, pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii, oraz środków krajowych.

§ 10

Niniejsza umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, w tym jeden egzemplarz dla Wykonawcy i jeden egzemplarz dla Zamawiającego.

Z a m a w i a j ą c y

W y k o n a w c a



Załącznik nr 1

- WZÓR -

PROTOKÓŁ ODBIORU

do umowy z dnia .....

**Protokół dotyczy odbioru usługi organizacji polsko-norweskich spotkań:**

Zamawiający:

1. stwierdza, że usługi zostały zrealizowane prawidłowo, zgodnie z ustaleniami zawartymi w umowie\*.
2. dokonuje odbioru zrealizowanych usług z następującymi zastrzeżeniami: ..... \*

Świdnica, dnia .....

.....

\* niepotrzebne skreślić

---

Wsparcie udzielone z funduszy norweskich i funduszy EOG, pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii, oraz środków krajowych

Załącznik nr 2

## FORMULARZ OFERTY WYBRANEGO WYKONAWCY